

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 90 (1963)  
**Heft:** 6

**Artikel:** La Confrarei de la Tsanna = (La Confrérie de la Channe)  
**Autor:** Défago, Adolphe  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233276>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pages valaisannes

### La Confrarei de la Tsanna (La Confrérie de la Channe)

Se son afeinblo<sup>1</sup> si ieuton<sup>2</sup> passo u momein de la véneindze<sup>3</sup> dien on velâdzo crapi<sup>4</sup> dien le vegne ke s'éteinda à pèrt de iuva u loein. Se son afeinblo uteu de na pésanta trabza<sup>5</sup> de bon tsâno<sup>6</sup>. Tsâkon ava accreucha à sa boueska l'einsigne de la Confrarei ke l'ire na Tsanna ein n'o. L'a ia zu on moué de discou. Le premi, l'a ito cé du procureu ; apré loè, le métal, pi on a einteindu le sautier et toué se son envaya<sup>7</sup> po honorâ le shâ<sup>8</sup> du resin et la vegne ké la retseinsse<sup>9</sup> du payi.

« Le vin, ke desaian, lé le sang de noutra bouna terra. La vegne ne manke jami sa prasa<sup>10</sup> kan lé bin soigna, mé, la fo du soein ein teté sison<sup>11</sup>. Lé po cein ke fo le respectâ et le ménadgi, et ne pâ sein abrévâ kemein fan lou soulon ! D'ailleu, noutra charta su cé poein lé ric rac : cé ke l'a ito iu<sup>12</sup>, ne sacré-te k'on seul coup cheu<sup>13</sup> dien na pinta bin u velâdzo da itre raya de la Confrarei. Le ieu Piéro à Bozon, k'a ito iu de meindze passo cheu pi onco le dzeu de la féta de la parocha, da itre raya de noutra Confrarei. »

« Eté-veu d'acco ? » ke dae le procureu.

« D'acco, d'acco, via le souléré ! », ke l'en toué répondu...

« Di ke lé dince, dae le procureu, secréteiro, pâ pze tâ ke deman, te vâ

écreire na lettra ke ne fi pam partia de noutra Confrarei. Y de ! »

Apré cein, l'en fi venin po tsâkon n'achite<sup>14</sup> de tsè<sup>15</sup> femâie, du pan de sala<sup>16</sup>, pi na bouna fondua, bin arosâie de Rèze et âtro du to premi !...

Di ça na vouârba, se son trovo u ceuteu<sup>17</sup> na partia po agotâ le vin de l'an passo ! Lein n'en teria dé varo de toué lou bossé<sup>18</sup>.

« Fo agotâ c'tisse, ke dae le métre, cé eintie k'a du nè<sup>19</sup>, pi l'atro le mezeu<sup>20</sup> de l'an. »

Tan bin ke l'iran bin dzeuieu<sup>21</sup> kan son sorteï tâ dien la nuit !... L'avian bin de la peina à se tenin su lé tzambé<sup>22</sup> !...

Lou dzeu d'apré, kan s'eincontrâvan, dévesâvan de la féta, du plizei ke l'avaian zu mé se son bin vouardo<sup>23</sup> de dévesâ de l'art 2 du razémein ke lou fota foué<sup>24</sup> !... Tsakon se desa pèrmi loé : lé coeurieu ke ne se son pâ adeno k'iro on tanmené troa évaya. Pora todzeu vouardâ m'n'einsigne Piéro à Bozon ke n'ava pâ reçu la crouia léttra, kan l'a appra cein ke s'ire passo, lé loé ke lein n'a le mi rei...<sup>25</sup>.

Adolphe Défago.

<sup>1</sup> Assemblés ; <sup>2</sup> automne ; <sup>3</sup> vendange ; <sup>4</sup> accroupi ; <sup>5</sup> table ; <sup>6</sup> chêne ; <sup>7</sup> levés ; <sup>8</sup> jus ; <sup>9</sup> richesse ; <sup>10</sup> récolte ; <sup>11</sup> saison ; <sup>12</sup> vu ; <sup>13</sup> saoul ; <sup>14</sup> assiette ; <sup>15</sup> viande séchée ; <sup>16</sup> seigle ; <sup>17</sup> cave ; <sup>18</sup> tonneau ; <sup>19</sup> du nerf ; <sup>20</sup> le meilleur ; <sup>21</sup> joyeux ; <sup>22</sup> jambes ; <sup>23</sup> se garder ; <sup>24</sup> dehors refoulé ; <sup>25</sup> ri.